



PORTANTVEU DELS «ESPLAIS»

---

---

PERIÒDIC QUINZENAL DE CULTURA,  
ESPORTS I EXCURSIONISME



REDACCIÓ i ADMINISTRACIÓ:

---

CARRER PRAT DE LA RIBA, 9

TELÉFON 9

---

---

---

---

Número  
extraordinari

CASTELLÓ D'EMPÚRIES, 6 D'OCTUBRE

1935



F U S T E R I A

Economia i bon gust

Sebastià Mundet



Castelló d'Empúries

COMERÇ de GRANS

Fèlix Tibau



Castelló d'Empúries

# OMNIBUS DE JOSEP SALA

SERVEI FIGUERES - PERPIGNAN

## HORARI D'ESTIU

Sortides de Figueres . . . .	7' —	11'30	14'30	18' —
(Hora espanyola)				
Arribades a Perpignan . . .	10' —	14'30	17'30	21' —
(Hora francesa)				
Sortides de Perpignan . . . .	8' —	12' —	15' —	18' —
(Hora francesa)				
Arribades a Figueres . . . .	9' —	13' —	16' —	19' —
(Hora espanyola)				

Grans Magatzems de Mobles

**CASA JUANDÓ**

Elegància Solidesa-Economia



AVINGUDA REPÚBLICA;19

**FIGUERES**

“Els Rossinyols”

de Castelló d'Empúries

Cobla - Orquestra - Orquestrina



PROVEU-BA



## AVUI FA UN ANY

*Era el 6 d'octubre de l'any passat que per primera volta aquesta tendra ESPIGA veia la llum del dia, i quin dia més memorable, més tristament memorable, tanta sang innocent vessada iniquament, tants crims monstruosos que projectaren l'ombra sinestra de la més negra venjança, sense mirament de cap mena, ni respecte a l'innocència, a la feblesa, ni a la qualitat de les víctimes, moltes d'elles víctimes propiciatòries pels pecats d'aquesta mateixa humanitat que havia descarrilat del camí de la civilització.*

*Sempre que em ve a les mans aquest primer número de la nostra Revista, un núvol negre em tapa el sol del meu optimisme, i m'aturo esmaperdut llegint i tornant a llegir la seva capçalera: «Castelló d'Empúries, 6 d'octubre del 1934».*

*Més no cal, avui, fer esment de tan greu tragèdia, el motiu de la festa és més encoratjador, i aquesta mateixa Revista, que allavors aparegué gairebé tacada amb sang, la veiem avui, festiva, molt augmentada, plena de gravats que diuen el bon humor i alegria dels seus redactors, traspuant-hi tota la vida de la nostra entitat.*

*Solament els companys que amb llur col·laboració han*

*portat damunt les seves espatlles el pes de totes les Espigues de l'any, saben el seu valor i el seu mèrit, i les engoixes, malsdecap i penalitats que això suposa. Però tot ho compensa a bastament la gran quantitat de fruit arreplegat, tan sucós, tan dolç, tan encoratjador, aquest és el valor del nostre mèrit i aquesta la paga pel nostre esforç, amb ella ens donem per molt satisfets, molt més que amb les 10 pessetes que algú, ben pobre d'esperit preferia com ha paga i senyal del seu falç companyerisme. No es troba tan a ran de terra l'ideal de la joventut pundonorosa, és molt més enlairat el seu fi, els esperits migrats, els que no veuen més enllà del que palpen amb les mans, que s'abstinguin de juntar-se amb nosaltres, el seu egoisme ens faria mal i la seva materialitat entumiria els nostres membres i no seríem bons pel fi que perseguim.*

*El fort de la pujada l'havem ja assolit, soms al primer replà, un bufet més i guanyarem la carena tota plena de serenor i amb un aire embaumat de forfitut que oxigenarà els nostres pulmons per a escometre tot seguit la segona, tercera, i totes les demés pujades que se'ns presentin fins arribar al cim de tots els nostres ideals, que no són altres sinó els senyalats en nostres bases, això és regeneració de l'esperit mitjançant la cultura religiosa, moral i educativa.*

*Amb un any hem fet el que ningú creia, amb dos farem el que ningú espera i amb tres farem el que tots voldríem, això és la pacificació dels esperits mitjançant el propi sacrifici i l'abdicació del nostre amor propi, enemics únics a quins tenim de declarar guerra a mort, no obstant i ésser sempre pacifistes envers el nostre pròxim. Aquí*

*teniu, amics esplaistes, el programa desplegat en l'any primer de nostra vida, el que anirem ara desentrotllant i el que ens espera per l'esdevenidor, si volem ésser útils als nostres pròxims, a nosaltres mateixos i merèixer de tothom un bon nom i una bona memòria.*

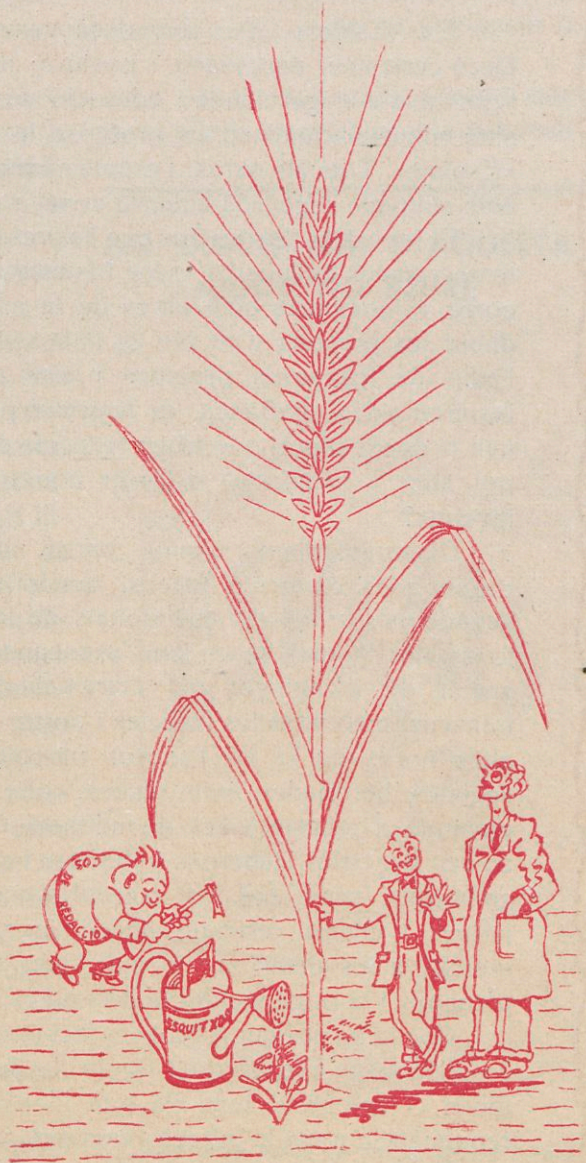
FORMENT

*El Sr. Badoqueres:*  
¡Caram quina ufana porta aquesta espi-  
ga! ¡l jo que deia  
que als tres mesos  
de nascuda, es coll-  
torceria i moriria  
com totes les altres!

*L'Esplaista:* Senyor  
és que aquesta és

## **Crescuda d'un any**

PER JHON



plantada en el camp del bon sentit i abonada amb esperit de sacrifici.

## PELS PARES DELS JOVES CASTELLONINS

Els «Esplais» d'un any ençà venen portant a terme una tasca certament necessària i positiva; no solament pel que fa referència a la germanor i educació moral dels nostres joves, sinó àdhuc socialment, és profitosa la tasca de l'esbarjo dels «Esplais». Tots els pares, l'estimen aquesta obra. Tot Castelló amb simpatia esguarda aquesta novella entitat.

El jove dels 12 anys fins que ha pres estat, majorment, és de temperament bellugadís, sent frisança de ideals grans, juga, corre, es comunica amb altres de la mateixa edat. Tancar-lo dintre les presons d'un pis és impossible, deixar-lo córrer a l'albir de les seves passions i més amb altres joves que inspiren poca confiança, és temeritat pels pares que comprenen el deure sagrat que tenen respecte de llurs fills. On, doncs, pot anar a satisfer o esbargir aquest neguit propi de la joventut?

Dissortadament, alguns pares, deixen que llurs fills rondin pels carrers i places, quadrillant-se amb altres, tal vegada més grandets i abandonats de la vigilància dels pares, joves que només tenen una preocupació i l'encomanen tot seguit: la d'enginyer mil entremaliadures, castigant ja al transeunt amb pesades facecies i potser cridant grollerament a altres hores de la nit llençant paraules xorques i mantes vegades barrejades amb renecs, i no s'atura aquí el mal exemple d'aquests joves abandonats dels pares, puix alguns corren per cafès i tabernes a deshora i mantes vegades marxen emboirats, cecs, pel mal consell d'aquest ratpenat a altres pobles i ciutats, corcant aquell jove, envellit desseguida, mercès a les disbauxes a que l'han arrossegat, aquell mal company i la poca vigilància dels pares.

Poc hi ha res que a mi hem faci tanta pena com veure una colla de joves que corrin i riguin de llur aventura; dissortats, tenen el cor eixut, buid de tota idealitat noble, fan llàstima i repugnància a qui hi adreça l'esguard.

És una de les plagues de la nostra Vila aquesta joventut vagabunda. Contra aquesta plaga tenen els joves el seu Casal,

allí el camp és ample, i les seves sales espaioses; allí el jove apren a jugar, perquè convé que els joves en sàpiguen de jugar, és certament un mal que cal esmenar a molts joves, el de no saber jugar sense barellar-se i cridar grollerament o molestar als demés.

En mig de l'esbarjo cosa pròpia dels anys, ensems que necessària, els joves es formen dòcils i tractables, s'acostumen a una actuació disciplinada ensems que va infiltrant-se en llurs cors l'afecte a uns ideals bons i sans.

Certament que la tasca de l'educació dels joves no és pas obra d'un dia, ni de setmanes, cal una vigilància constant i per part dels directors la paciència de Job; per altra part, per desgràcia, són molts els pares que no tenen l'interés que caldria finguessin perquè els seus fills constantment assistissin a tots els actes dels «Esplais»; ultra l'haver de lamentar de alguns joves que a casa seva senten parlar mal dels capellans, els quals són els qui en els «Esplais» han d'obeir i escoltar llurs ensenyances doctrinals.

«Pares, no sigueu covards, no sigueu catòlics vergonyants».

## NO DIGUIS MAI D'AQUESTA AIGUA NO BEURÉ



¿Qui m'ho havia de dir?... Tant que vaig  
contradir l'instal·lació d'aquesta font... i avui  
és tot el meu refrigeri i alegria.

«Esplais» és una entitat apolítica, perquè la seva actuació és fer homes cristians pel demà. «Esplais» és una entitat que no va contra cap societat de la Vila, perquè busca la formació sana i moral a l'ensems que disciplinada d'aquells que demà seran els dirigents de les societats i capdavanters de la nostra estimada Vila, que plora la manca d'aquest ideal que dona la pau i benestar en els pobles. Els joves somnien fa temps aquesta compenetració i d'aquí llur entusiasme i amor que professen a la novella entitat els «Esplais», que actua amb unió poc comú entre la joventut castellanina.

Ens ha plagut fer aquestes ratlles que voldríem fossin com un crit als pares perquè portessin els seus fills sota l'ala daurada de l'Àngel de la Guarda d'aquesta entitat els «Esplais», del contrari, com ens ho ensenya per dissort l'experiència, la nostra estimada Vila restarà morta, i no avançarà en tantes i tantes coses que en palpem les seves funestes conseqüències, i ens posen a una Vila de les més atraçades com per desgràcia havem sentit en llavis de persones autoritzades, ensems que siguin en homenatge i encoratjament als seus incansables directors, perquè si bé la tasca és feixuga ajudant Déu els fruits seran molts.

UN PARE DE FAMÍLIA

---

## LLAPIS ROIG

LALI DE BEGUES.—Si que ens plau el teu escrit i els teus passatemp, fes-ne forces que van molt bé. Seràs Esplaista de mèrit.

PERGAMÍ.—En el número passat, equivocadament, t'atribuïrem la paternitat d'un escrit que era de Huc. Perdona el lapsus de l'impresor.

KINA-MINA.—Hem rebut el teu gir postal. Mercès.

HUC.—Suposo restaràs satisfet amb la correcció més amunt exposada.

CARMENÇÓ.—Lleugerament modificada va la teva poesia.

MASQUEFA.—Es una miqueta llarg. Mirarem de que hi vagi en el número pròxim.

CARMENÇÓ.—El mateix tema teu és objecte d'un altre que t'ha aventatjat. No obstant com és ben reeixit serà arreglat pel número pròxim.



# CASTELLO D'EMPÚRIES

(APUNTS HISTORICS)

(Continuació)

No obstant hi manquen les dependències destinades a les piles o banyeres que no s'albiren en lloc.

En la part superior de la volta primera, molt aprop de l'angle, hi ha una petita obertura que condueix a un petit passadís, en el qual hi passa molt còmodament un home dret. La construcció d'aquest passadís tot ell de pedra picada i ben tallada fa pensar que podria ésser una comunicació subterrània d'una part de muralla a l'altra, doncs sinó fos un ensorrament que ho impossibilita, podria continuar-se molt còmodament la ruta per aquest subterrani. Nótis que la multitud de detalls que dóna l'historiador, fan creure ben certa l'existència d'aquests llocs, però cal també advertir que això esdevenia a principis del segle XVII i que el subsòl de la nostra vila ha sofert moltes i variades modificacions, ço que vol dir que avui no serien reeixides certes indagacions.

## CLAVAGUERES

En la part nord de l'esmentat subterrani hi acut una clavaguera molt espaiosa i gran, que seguint pel portal d'en Càbra desemboca en els fossos de les muralles, essent impedit l'accés per una reixa de ferro, per cert ben revinguda. Molt semblant a la mateixa i d'una alçada suficient per a passar-hi un home, hi ha una altra clavaguera que passant pel subsòl del carrer de Puig Saliner i la plaça del Vi, carrer de Sabateries velles i portal de Santa Maria, desemboca també en les muralles, amb reixa de ferro que impossibilita el seu accés. Tot això existia encara en 1788.

## MOSAIC

En el que Pujades anomena Trunes, descrites anteriorment, el Dr. Josep Casadevall, en l'any 1850, amb motiu de fer unes excavacions per a sentir uns pilans, trobà en la part Sud-Est

de les Trunes, en el que aleshores anomenaven Corral de la vila, un gran espai de terra sosmoguda i a 18 o 20 pams un mosaic blanc i negre, molt fi i detallat, que tal volta anant continuant el desenterrament hauria esdevingut d'altres formes i colors. No es feu cas de la troballa i desaparegué.

## **EL TEMPLE I EL CASTELLET**

Als afores de les muralles castellanines i en la part nord, en un camp, damunt el rec del molí, molt aprop de l'allavors anomenat Clot dels Ollés, hi havia un gran monestir de Templaris, que fou destruït pels francesos en 1653. Constituïa com una mena d'atalaya, una torre o castellet molt aprop del monestir, que segurament era destinat a la vigilància d'aquella part de la població, molt avinent pels que venien de França. Després de la primera destrucció anotada anteriorment, es tornà a reedificar en forma quadrangular un altre sumptuós edifici que també fou destruït en 1837, quines restes encara avui es troben en mig d'ossamenta humana i fins sepultures completament intactes, degut sens dubte a que aquella Ordre tindria, com era costum, el seu cementiri propi al voltant del seu temple.

## **ANTIGUITAT DE L'HOSPITAL DE CASTELLÓ**

En el llibre de privilegis de la vila de Castelló, escrit en pergamí, consta la fundació que feu, d'un Hospital, el venerable Ardiaca del Capítol de Elne l'any 1252, entre quines ordenacions més principals hi ha les següents: Que siguin preferits per regentar aquesta casa de caritat els seus familiars i parents. Que siguin establerts deu llits per als pelegrins, els pobres transeünts i malalts que s'esdevinguin i per a tal fi deixa totes llurs robes, siguin de fil, seda, llí o altra classe, amb les despeses que siguin necessàries. Que siguin reservades per als de Castelló altres tants llits, sense que puguin ésser ocupats per forasters, amb totes les despeses i atencions necessàries.

Huc

(Continuarà)

## La sardana dels «Esplais»

### CURTS

*Cantem àrdits una sardana,  
amunt els cors i el pensament,  
que com el blat de nostra plana,  
madurarem a sol batent.*

*La sang que corre en nostres venes  
s'abrandarà en gran jornal.  
sarem l'anell, farem cadenes  
que enfortiran nostre ideal.*

*Seguim-hi tots com bons germans  
lligant ben fort les nostres mans.*

### LLARGS

*Alcem tots junts els peus enlaire  
refla i canta el flaviol  
i nostres rulls al prat de l'aire  
els vessarà el ventijol.*

*Feinejadors fervents i humils  
peregrinant per la terra  
de trist eixam d'abelles subtils  
contra el món farem la guerra.*

*«Esplais» serà la gran senyera  
que flamarà com clar estel  
avant sempre i mai enrera  
constant i heroic el nostre zel.*

*Embriacs de fe nostres cançons  
escamparan torrents de llum  
seran far que guia els galions  
nimbe de noblesa de perfum.*

*Signades amb foc el front i el pit  
fitem la vista en l'infinit.*

BRUC-FLORIT

## UNA PARROQUIANA

- No, senyora. Aquesta *gabardina* li donarà un excel·lent resultat. És llana pura, sense barreja, és una qualitat especial que tenim, i després fixi's bé amb aquest blau, és el veritable blau marí.

- I en marró, en tindria?

- Si, senyora, i preciós..! Aquí té vostè el més bonic to de marró; és de la mateixa qualitat del blau: és el més adequat per lo que vostè el vol.

- Si, però no és de la mateixa amplada

- Vegi doncs, senyora, aquest altre, en marró més claret.

- Aquest de tan clar, ja ni sembla marró.

- Però convinant-hi pell marró, resultaria un preciós contrast.

- Vol que li digui? No sé si decidir-me pel blau o pel marró.

- Si m'ho permet, jo li aconsellaria el blau.

- I... diguim... amb *tricotina* no tindria res..?

- Si, senyora; tenim unes classes esplèndides i molt rebaixades de preus.

- Ensenyi-me-les.

- Permetim un moment. ¡¡Quimet!!

- Mani, senyor *Càndido*.

- Plega aquestes peces i torna-les als seus prestatges. Fes lloc en aquest taulell. Dèia la senyora *tricotines*, de quin color?

- Desitjaria un gris fosc o un blau no molt clar.

- Vegi aquesta, és ampla i magnífica; des de que estem liquidant se'ns acaben diàriament aquestes classes.

- I el preu, senyor *Càndido*?

- Aquesta *tricotina* està tirada; era de 12'50 i ara li posarè a 8'00 pessetes metre..!

- I la gris?

- Era de 15, i ara ja veu, la tenim marcada a 11, és realment regalada, senyora.

- Desitjaria, senyor *Càndido*, un *crepé-mongol*, bona de classe, color rubí; és per un trajo de gran vestir.

- Ah! Amb aquest gènere si que tenim una classe esplèndida i barata. Vegi vostè mateixa; color rubí viu, i aquest altre de color més baixadet, després aquest coral i aquest rosa. Amb un adornet de punta li resultaria preciós.

- Els trobo de poc cos.
- Al contrari, toqui; si és el millor que rebem, és gènere insuperable
- I aquest altre lila que té en el prestatge, senyor *Càndido*?
- Quin, aquest?
- No, aquell de més amunt, el de sobre.
- Aquest?
- No, no, miri. Aquell que està al tercer prestatge, al costat d'aquell altre blau fosc.
- Ah, si! Li baixaré aquests tres, de pas, perquè els pugui veure.
- Si, senyor *Càndido*, això mateix, i aquell vellut verd.
- Quin, senyora?
- Aquell que té en el quart prestatge ¡Quin vellut de seda més bonic!
- No és vellut.
- Què és?
- *Moaré*.
- Baixi-me'l.
- Si, senyora.
- Ah, no! Jo hem pensava que era una altra cosa. Com enganya, així a distància! Eh, senyor *Càndido*?
- Però és un color preciós. Es per vostè senyora?
- No, és per una nebodeta d'una veïna d'una cunyada meva. ¡Es una noia tan capriciosa per a vestir-se! ¡Ai, Senyor!
- Però aquests colors i teles, convencen a la més exigent. Sobre tot els preus
- Serà millor que vingui amb ella mateixa.
- Molt bé, senyora.
- Si, senyora. ¡Quimet! Desa aquests gèneres del taulell.
- I mitges en classe fina, senyor *Càndido*?
- De quin color les vol aquestes mitges?
- Color *beige*, com els guants que porto
- Justament tenim el mateix to.
- No, són una miqueta més clares.
- Però això no implica, és poqueta cosa.
- Es que han de fer joc amb un trajo d'aquest color i voldria que fossin idèntiques.
- Esperí, senyora, un moment, crec que n'hi ha una altra capsa. Vegi, li agraden a la senyora?

- El color, sí; la classe, no.
- Ho sento molt, senyora...
- Miri, donguim un paquetet d'agulles fines.
- No en tenim; únicament teles.
- ¡Quina llàstima! Un altre dia serà. *Bueno a Dios, eh,*

senyor *Càndido*.

Passi-ho-bé Servidor de vostè. Vagi amb compte amb aquests escalons, no caigui, senyora...

- Perdi *cuidado*, senyor *Càndido*. Ara els peus ja no hem fan mal. He quedat ben descansada.

JHON

## PERRUQUERIA DE PERE RIPOLL

Ondulacions, Permanents, Cintures i demés útils per a Senyoretes.

**APARELLS MODERNS**

Joves, si voleu el cap net i arreglat passeu per aquest acreditat Saló del CARRER ANTON AGRAMONT, 11 :: CASTELLÓ D'EMPÚRIES

## ***Via fora la Guerra!!!***

*Cerquem germans la pau, al cor de nostra terra,  
cerquem-la amb seny que inundi el nostre esperit,  
fugim ben lluny d'aquell que vol seguir la guerra  
i no volgum lo d'altres si és mal adquirit.*

*Volem tenir arreu aquella gran altura  
que sempre a tots els pobles fa rics i sobirans,  
pensem que nostre cos, estatge de ventura  
estotja el sagrat deure de que tots soms germans.*

*Oim el cant formós de la naturalesa  
servem-lo amb gran amor de comprensió i fermesa  
per ésser qui la vida fa dolça per demés.*

*Pensem que els odís són, no res damunt la terra,  
pensem que és inhumà oir clarins de guerra  
caiguent a mils els homes que no tornaran més.*

CARMENÇO



■ Per l'entitat «Anuario de la Premsa Española» se'ns ha demanat la nostra col·laboració i la tramesa de dos números del nostre quinzenal, que han estat expeditos a Barcelona, carrer de València n.º 188.

■ Tots els que vulguin la col·lecció completa de «L'ESPIGA» de l'any que avui acaba, encuadernada amb luxoses tapes, poden demanar-ho a la Redacció, com també si els manca algun número endarrerit per a tenir completa la col·lecció.

■ Essent l'aplec de la Salut del dia 13 organitzat per la Federació de Joves Cristians, a ells deu acudir-se per obtenir el lloc corresponent en els autos, essent únicament ells els encarregats de tota l'organització.

■ Han resultat molt de l'agrat del públic castelloní les sessions de prestidigitació i ocultisme donades per «D'ENRI» en el local d'«Aires Nous», sobretot per llur moralitat i bon gust.

■ En les sessions del «Cinema Esplais» ve projectant-se l'emocionant sèrie «El Fantasma del Louvre» que tothom aplaudeix entusiàsticament. Els preus sumament mòdics són a l'abast de tothom.

■ El grup avantguardista ha inaugurat avui el seu banderí que ha estat beneït solemniament abans de l'ofici solemne dels Esplais.

■ Estem en plena recol·lecció del moresc que si bé no és abundant com l'any passat deixa força contents als nostres pagesos, que veuen omplir els seus graners i a les colles d'espallofadores que ja es preparen per al seu comès.

■ Poc a poc anem recollint tots els veremaïres que retornen molt poc contents, aquest any, tant per la minva de feïna com pels pocs sous guanyats, car els han rebaixat la taxa d'altres anys anteriors.



▲ Som prègats per a la publicació del següent comentari:

### PETITA OBSERVACIÓ

*No vull al·ludir amb les meves paraules, sinó solament fer esment: que és música tot allò que està basat dins les regles d'harmonia.*

Llegint l'article «Platges Marineres», publicat en l'últim número d'aquesta Revista i signat per «Jhon», faig un petit esment per considerar ell el «Jazz» com a profanador de la música.

Es una vertadera equivocació considerar-lo com a tal, i no per això vull menysprear a Beethoven, Bach, Mozart, Schubert, Chopin, etc., divins de la música clàssica, ni tan solament atrevir-me en comparances tan llunyanes. Solament vull dir que no deixa d'ésser música, — aquella estrident successió de notes — que dieu en el vostre article.

Abans de parlar de «Jazz» i considerar-lo com a cosa banal, examinem alguns exemplars d'aquesta música per a fer-nos capaçes de la molta tècnica que l'empara, per a poguer dir que amb «Jazz-bands» també pot fer-se música.

Si entre els homes ens prenem la llibertat d'internar dins aquesta música la «baralla de gats i gossos», que vertaderament és deplorable, no volguem fer causa comú per ensorrar-lo, sinó treballar pel depurament; que no és igual «Jazz», profanador de la música, que músics profanadors del «Jazz», que és música també.



▲ Hem ben guanyat el plet nosaltres, els *adelantats* dels Esplais. Si arribem a callar el dia que en la reunió es parlà de traslladar la Festa a l'abril, encara en tindríem per més de mig any i ara ja hi som de ple. Val més un ocell en la mà que un colom enlaire.

▲ «Kina-Mina» i «Jhon» es tiren els plats pel cap amb motiu d'una diferent apreciació del que és el «Jazz», com podran veure els nostres llegidors en el present número. Nosaltres per ara estem al marge de la polèmica; si convé ens hi ficarem per tal de que la sang no arribi al Muga, encara que ja suposem que entre esplaistes, com els dos són, no cal témer, i més a més essent qüestió de música, encara que aquesta no sigui celestial. Un i altre teniu a la vostra disposició aquestes planes per a defensar el vostre punt de mira.

▲ En Pere Buscarons, guanyador del premi dels Passatemps, diu, que s'estima més la col·lecció d'«Espigues» que les ptes. del blat que allò suposa, car amb 24 espigues culliria molt poc blat, però el text de les 24 «Espigues» hi trobarà moltes coses que li interessin.

▲ ¿Quina facècia succeí diumenge passat amb els jugadors del partit Esplais-Vilasacra? Tots corrien d'un lloc a l'altre amb trajecte futbolístic, cercant la clau, entenem-nos, la clau del local on s'havien equipat, i aquesta no compareixia perquè el que la tenia s'havia quedat a Vilasacra. Menys mal que amb els «pullovers» no tenien tant de fret. Un acte més d'heroisme i el comble d'un futbolista: fer futbol pels carrers de Castelló a la nit i sense trencar cap bombeta. Gols a Vilasacra 4 a 0 a vostre favor. Punts de mèrit per cada un 13 justos i rodons.

EL PINZELL

**SASTRERIA "MODEL"**

DE

**J. OLIVERAS**

TRAJOS A MIDA PER A HOMES  
i SENYORES.

GRAN XIC. — ELEGÀNCIA.

**Carrer Agramont, 2**  
**CASTELLÓ D'EMPÚRIES**

**CAFÉ NOVETATS**

Els millors licors i aperitius



**JOSEP CANET**

Castelló d'Empúries

# PASSATEMPS

## TARJA

GALO JIN

Nom d'un futbolista dels Esplais

### AMBIDEXTRE

- 1 2 3 - Riu català  
3 2 1 - Prenda de dona

### LOGOGRAF

- 1 2 3 4 5 6 7 - Comarca catalana  
3 4 2 1 5 7 - Arbre fruiter  
3 1 5 6 4 - Bon sentiment  
7 2 4 5 - Passió  
5 7 3 - Peix  
3 7 - Aliment  
6 - Consonant

### XARADA

Animal es ma *primera*  
la *segona* musical  
temps de verb és la *tercera*  
i la *quarta* verb, com cal,  
essent un moble el *total*.

## ENDEVINALLA

Neix, creix i mor en un dia,  
apa noi, rumia, rumia

### PROBLEMES

¿Com escriurieu 1.000 sense  
zeros ni lletres?

Vint pardals es mengen el  
blat; un caçador en mata 6 amb  
un tiro, ¿quants en restaran?

### FUGA DE VOCALS

C.f., t., tr. i h. st. l  
m lts d. v. ts . p. es c. m e. l

Cor sense amor

ACUDIT (per Jhon) - *El Model*

- ¿Què dibuixes, nen, amb  
tanta atenció?

- Voldria fer el seu retrat i  
no em surt bé, però ¿veu oncle?  
ara aquí li pintaré una cua i  
serà un gos.

## SOL·LUCIONS AL NÚMERO ANTERIOR:

A LA TARJA: Ramón Ruiz Amado. - AL LOGOGRAF: Franquets. -  
XARADA: Moscatell. - PROBLEMA:  $33+3/3=34$  - FUGA DE VOCALS: Amic  
nou, és vi novell; si és bo no com el vell - Amb 8 escuradents fer  
vint: VINT. - AL PROBLEMA: Es el 1. - ENDEVINALLA: El fum. - SEM-  
BLANÇA: En que té molts canons.

## HAN ENVIAT SOL·LUCIONS:

Jaume Pi; Maria i Eulària Canadell; Miquel Jaume i Pere  
Guixeres, de Barcelona, Manresa i Oris, respectivament.

## PREMI ALS CONCURSANTS

Han enviat més sol·lucions En Josep Miquel, Pere Amiel, Pere  
Buscarons, Ventura Soler i Josep Calvet, de Castelló; Assumpció  
Raventós i Roser Pau, de Bègues, i M. P. de C. - Fet el degut  
sorteig ha resultat guanyador del premi consistent en una col·lecció  
enquadrada de «L'ESPIGA», en Pere Buscarons, de Castelló.

**MERCERIA**  
LES MILLORS NOVETATS  
ALS PREUS MES BAIXOS

**VIDUA RIERA**

EXTENS ASSORTIMENT

CARRER DELS CABRITS

• Castelló d'Empúries •

RADIO per a totes les ondes i per a  
tots els corrents, solament amb els  
SUPERHETERODINS

«EMERSON» i «COLONIAL»  
PREUS LIMITATS.

**F. Montalat**

F. MACIÀ. 4 HOSPITALET

EXCURSIONISTES!

FUTBOLISTES!

Pels vostres viatges dirigiu-vos a

**Autos Amadeu Ruiz**

PORT DE LA SELVA - TEL. 11.

**Fusteria Mecànica**

de

**JOSEP GENIS**

Bons preus, promptitud i solidès

**CASTELLO D'EMPÚRIES**

ACUBAT TALLER MECANIC

**Gonçal Prats**

Castelló d'Empúries

**LA PALMA**

Confiteria i Comestibles

**JOAQUIM PUIG ESTEVE**

CASTELLÓ D'EMPÚRIES

**NO HO OBLIDEU!!**

**FERRETERIA**

**ANDREU SUÑER**

Rambla, 3 i 4-Girona, 25-Telèf. 116

**FIGUERES**

*Es la més important de la comarca*

Les millors novetats per a  
PRIMAVERA i ISTIU  
no dubti que les trobarà als

**Magatzems Fortunet**

de FIGUERES

Extens assortit en Abrics per a Home i Senyora  
**TANCAT ELS DIES FESTIUS**

# AUTOS GREGORI FIGUERES

Servei diari de Castelló a Figueres-Roses-Cadaqués.  
Cotxes Pullmans per a grans excursions. ♦ Taxis.

Plaça Pi Margall, 4 - Telèfon 30 - FIGUERES

COMESTIBLES i MOLTS ALTRES  
OBJECTES ♦ Acreditada casa de

Constantí Fontelara



Castelló d'Empúries

PRODUCTES LITURGICS

ROURA

• FIGUERES •

Rosa Sala Saló

Us ofereix «Galats» de màquina,  
perfectes, ràpids, variats. —

Molt econòmics

Plaça del 14 d'abril, n.º 3  
CASTELLÓ D'EMPÚRIES

BANC DE FIGUERES

de Ll. Vergès Vilanova

Canvi de monedes, Pagament de  
cupons, Compra-venda de valors  
i demés operacions de banca.

Plaça Pi i Margall (La Palmera)  
FIGUERES

CLÍNICA DENTAL

LL. COLL DE CENDRA, ODONTÓLEG

Consultes de 9 a 1 del matí i de 3 a 7 de la tarda

Rambla, 31 - Telèfon 131

FIGUERES